



2015年11月9日立陶宛常驻联合国代表给安全理事会主席的信

谨随信转递2015年11月9日叙利亚反对派和革命力量全国联盟代表的信(见附件)。

请将本信及其附件作为安全理事会文件分发为荷。

常驻代表

大使

雷蒙达·穆尔莫凯特(签名)



2015年11月9日立陶宛常驻联合国代表给安全理事会主席的信的附件

叙利亚反对派和革命力量全国联盟一贯支持实现叙利亚政治过渡的努力，我们依然致力于通过《日内瓦公报》提出的路径解决叙利亚危机。正在维也纳进行的关于结束叙利亚境内暴力局势的讨论仍可有助于提供实现和平与民主的途径。但是，维也纳会谈若要有任何成功的希望，就必须保证叙利亚平民得到保护。

叙利亚每月约有1 000名平民死亡。根据叙利亚人权网络称，每天有五名叙利亚儿童遭到杀害。正如秘书长在2015年9月30日向安全理事会所指出的那样，“我们需要采取紧急措施，保护平民免遭大规模违反国际人权法和人道主义法的行为。我们对叙利亚人民负有义务”。这也是维也纳会谈参与方以及联合国和整个国际社会承担的一项义务。叙利亚人在维也纳缺席，有可能使会谈朝着于事无补的方向发展，使叙利亚人自己的基本愿望和需求遭到忽视。

叙利亚人必须自始至终地参与叙利亚政治进程。这一点在10月30日的《维也纳公报》、安全理事会第2118(2013)号决议和2012年6月《日内瓦公报》得到确认。这些文件明确规定，只有在得到叙利亚人的支持和信任时，才会达成和平解决。

保护平民是赢得叙利亚人民信任的关键所在。在过去几个月中，叙利亚人民已非常明确地表示：保护平民必须作为旨在解决危机的任何政治进程的核心。如果不采取措施保护平民，就无法为实现政治解决作出努力，也不会得到叙利亚人自己的支持。正如我们在日内瓦看到的那样，如果和平会谈一边举行，叙利亚平民一边遭到屠杀，那就无法获得达成能够解决危机的政治协定所必需的合法性。

维也纳进程若要赢得叙利亚人的支持，叙利亚人民的同盟必须提供明确的保证，确保叙利亚平民得到保护，特别是免遭不分青红皂白的空中轰炸，因为这仍然是叙利亚平民的最主要杀手，2015年10月平民死亡总数的62%是空中轰炸造成的。建立无轰炸区将遏制在叙利亚发生的屠杀，减缓造成难民危机的人口外流，为政治解决危机奠定基础。

叙利亚人坚持要求得到并理应得到保护。如果会员国真的要结束叙利亚危机，就必须在维也纳倾听叙利亚人的呼声，并最优先考虑他们的观点。

叙利亚全国联盟驻联合国特别代表

纳吉布·加德比安(签名)